

YOUR NAME:

REGISTRATION #:

(15 points)

# (J) Axolotl in the Water (1/3)

Nahuatl was the language of the Aztec empire, which dominated central Mexico in the fifteenth century. Some Nahuatl sentences have been translated into English below (translations are given in order):

- |   |   |
|---|---|
| 1. Nacatl itlacual in itzcuintli.                   | <i>The dog eats the meat.</i>                 |
| 2. Xocolatl notlacual.                              | <i>I eat the chocolate.</i>                   |
| 3. Niquitta in itzcuintli.                          | <i>I see the dog.</i>                         |
| 4. Quitta in itzcuintli in calli.                   | <i>The dog sees the house.</i>                |
| 5. Nechixcuepa in axolotl <sup>1</sup> ipan in atl. | <i>The axolotl in the water confuses me.</i>  |
| 6. Ical in oquichtli ipan in tepetl.                | <i>The man's house is on top of the hill.</i> |
| 7. Quixcuepa in itzcuintli in cihuatl.              | <i>The dog confuses the woman.</i>            |
| 8. Nipantlalia ipan in milli.                       | <i>I ride (horseback) on the field.</i>       |
| 9. Nechitta notah.                                  | <i>My father sees me.</i>                     |

- J1. Describe Nahuatl word and sentence formation as much and as clearly as possible. Someone with no background knowledge should be able to translate the above sentences given your description. (You may continue your answer on the next two pages.)

---

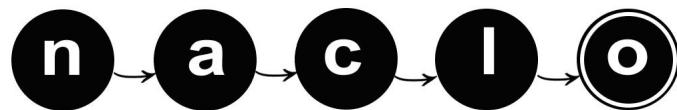
<sup>1</sup> The axolotl is a freshwater salamander native to Lakes Xochimilco and Chalco in the vicinity of Mexico City.



YOUR NAME:

REGISTRATION #:

# (J) Axolotl in the Water (2/3)



# (J) Axolotl in the Water (3/3)

**J2.** Translate the following:

- a. Axolotl tlacualli ipan nocal.

- b. Itzcuintli nopal.

- c. My father's father sees the axolotl.

